

УДК 801.56

ESTRUCTURA SINTÁCTICA DEL TEXTO CIENTÍFICO-TÉCNICO ESPAÑOL: MEDIOS DE COHESIÓN

Ivchenko O.A.

Asesora de los estudios - E.S. Medvédeva
Universidad Federal Siberiana

La clasificación de textos

El texto es una unidad lingüística más amplia con sentido completo. Los criterios por los que se clasifiquen los textos son muy variables. Los criterios más usuales en la clasificación de textos son: forma, intención, presencia de iconos, contenido.

Por el contenido los textos pueden dividirse en: **informativos** (científicos y técnicos, jurídicos y administrativos, periodísticos y publicitarios), **literarios** (prosa, verso, diálogo) y **coloquiales**.

Los textos científico-técnicos

Los rasgos generales del lenguaje científico son:

- **La universalidad:** como el objeto de estudio es común para todas las personas que se dedican a una disciplina, se produce una homogeneización de los lenguajes científicos en las distintas lenguas.
- **La objetividad:** se excluyen lo connotativo y los recursos de la expresividad.
- **La precisión:** el lenguaje es el instrumento con el que cada disciplina nombra con exactitud las parcelas de la realidad que estudia.

Los contenidos de la ciencia suelen organizarse como textos explicativos. No existen textos científico-técnicos característicos, pero sí géneros, como las taxonomías, las demostraciones, etcétera.

Estos textos suelen dividirse en:

- **La introducción:** se presenta el asunto que se estudia, los objetivos, el marco y los principios teóricos.
- **El desarrollo:** se hace la exposición de los fenómenos estudiados y se formula una hipótesis, que se acompaña de pruebas.
- **Las conclusiones:** se da cuenta de la validez de la hipótesis y de las consecuencias de ésta.

Desde el punto de vista verbal, la construcción de textos científicos y técnicos tiende a la máxima **coherencia lógica**. Los rasgos más sobresalientes de la **sintaxis** son:

- Abundancia de la subordinación para expresar relaciones lógicas.
- Expresiones impersonales.
- Ausencia de elementos expresivos.
- Sintagmas nominales complejos y sintagmas verbales simples.

Medios de cohesión

Según E. Pascual Foronda y R. Echave Díaz, diferenciamos lo que es un texto, de lo que no lo es, por los rastros de cohesión que presenta cada una de sus partes en relación con las demás. Como pertenecen a una totalidad, las diferentes partes de un texto, así como sus frases, se interrelacionan.

La mayoría de los textos escritos se organizan en **párrafos**. Los párrafos están contruidos generalmente a partir de una idea principal, alrededor de la cual hay unos márgenes: desarrollo, contraste, comparación, ejemplos, etc., y unos elementos de unión llamados **conectores** que relacionan unas frases con otras y unos párrafos con otros.

Dos clases de procedimientos aseguran la cohesión del texto: de un lado, los que pueden llamarse gramaticales; de otro, los léxico-semánticos.

Entre los **gramaticales** hay que citar:

- Pronombres, determinantes, y algunos adverbios, que remiten a sintagmas introducidos en otro lugar del texto. La remisión puede ser **anafórica** (cuando el sintagma aparece previamente) o **catafórica** (cuando aparece después).

- **Formas verbales** que mantienen, por encima de los límites oracionales, las categorías de modo, tiempo y aspecto.

- **Nexos interoracionales**: de conjunción, disyunción, causalidad, consecuencia, condición, finalidad, etc. Junto a ellos deben citarse fórmulas diversas de correlación ("en primer lugar"/"por otro lado") y ordenadores del discurso (introdutores de síntesis, formas de contraste, etc.).

- **Interrogaciones seguidas de respuestas.**

Los medios de cohesión **léxico-semánticos** se basan en la proximidad semántica entre lexemas:

- **Repetición léxica**: sinónimos, comparaciones, perífrasis y metáforas.

- **Contigüidad léxica**: metonimia, palabras pertenecientes a campos semánticos próximos o al mismo campo.

- **Contraste y oposición léxicos**: antónimos.

En esta pequeña investigación nos hemos planteado la tarea de estudiar sólo los conectores gramaticales y, más exactamente, los nexos interoracionales.

La investigación realizada

Hemos analizado 6 textos científico-técnicos con el volumen total de 109 459 signos (5 artículos enciclopédicos y una monografía). Hemos elegido el tema "Transporte e industria automóvil" a causa de la carrera fundamental que cursa la ponente. Los conectores de tipo "nexos interoracionales" que hemos encontrado en los textos analizados son los siguientes.

Nexos de conjunción y disyunción: *además, también, adicionalmente, pero, aparte de.*

Nexos de causalidad: *por este motivo.*

Nexos de concesión: *aunque, sin embargo, no obstante, a pesar de todo, sin restar importancia a, aun cuando.*

Nexos de consecuencia: *debido a.*

Nexos de sucesión: *después, mientras, al principio, cuando.*

Nexos de condición: *si.*

Nexos de finalidad: *así, por último.*

Nexos de síntesis: *sin duda, logicamente, por lo general.*

Nexos de contraste: *por otra parte, por un lado, por otro lado.*

Otros: *por ejemplo, según, al igual que, de hecho, puede considerarse que.*

Hemos visto que los nexos interoracionales no suelen variarse mucho en el mismo texto. Los autores suelen tener sus nexos predilectos y en los textos monográficos hay más nexos de conjunción y síntesis que en los textos enciclopédicos.

Planeamos continuar la investigación examinando más textos para comprobar y detallar los resultados que hemos obtenido en su primera fase.